

DAEWOO
INTERNATIONAL

**ALTAVOZ PORTÁTIL
PORTABLE SPEAKER
HAUT-PARLEUR PORTABLE
COLUNA PORTÁTIL**



DBT-3 GRAF

Manual de Usuario (ES) - User Manual (EN)
Instructions d'utilisation (FR) - Manual do Utilizador (PT)

Mandos de función

- a. Presione el botón M para cambiar de modo
- b. Presione los botones + / - para pasar a la siguiente pista o a la pista anterior
- c. Mantenga pulsados los botones + / - para subir o bajar el volumen de la música
- d. Para reproducir música, presione el botón >> ||, pulse nuevamente para detener la música. Activa la función manos libres
- e. Deslice la tecla ON / OFF para encender / apagar el altavoz.

Carga del altavoz

- a. Cargue completamente la batería antes de usar el dispositivo por primera vez.
- b. Conecte un extremo del cable USB a la unidad y el otro extremo a la corriente para comenzar a cargar.
- c. El LED rojo se encenderá indicando que la unidad se está cargando. Una vez que se apague la luz, indicará que la unidad está completamente cargada y lista para usar.

Modo Bluetooth y llamada manos libres

- a. Deslice el botón de la izquierda para encender el dispositivo. El indicador LED se encenderá y se escuchará un sonido que confirma que el altavoz está configurado en modo de emparejamiento Bluetooth.

- b. Encienda el Bluetooth en su teléfono móvil o tableta y inicie la búsqueda del altavoz. Una vez que aparezca "DBT-3 GRAF" en su teléfono o tableta, haga clic en él para vincular su dispositivo con el altavoz. El altavoz emitirá un sonido, confirmando que se ha establecido el proceso de emparejamiento.

Notas: en caso de que se le solicite una contraseña, simplemente introduzca "0000" y haga clic en Aceptar.

- c. Presione el botón >> || una vez para reproducir / pausar la música.
- d. Presione los botones + / - para pasar a la pista siguiente o a la pista anterior.
- e. Mantenga pulsado los botones + / - para ajustar el volumen de la música.
- f. Cuando reciba una llamada telefónica entrante, presione brevemente el botón >> || para recibir la llamada y la función manos libres se activará automáticamente. Presione brevemente el botón >> || para detener la función de llamada. Presione dos veces el botón >> || para volver a marcar el número de teléfono.

Notas: Su altavoz solo se puede conectar a un dispositivo al mismo tiempo. A la vez, su teléfono móvil o tableta no podrá conectarse a su altavoz si ya está emparejado con otro dispositivo. Tendrá que desvincular su dispositivo para conectarlo al altavoz.

Conexión Bluetooth inalámbrica estéreo (para dos altavoces)

1. Encienda los dos altavoces en el modo de configuración predeterminada Bluetooth, la luz LED azul parpadea (modo Bluetooth de voz).
2. Apague la función Bluetooth en su teléfono u otro dispositivo Bluetooth, presione prolongadamente el botón M de cualquiera de los altavoces (se escuchará un sonido que confirma que la función TWS se ha activado), y después de unos segundos, dos mensajes de voz de los altavoces Bluetooth indicarán que los dos altavoces Bluetooth están conectados.
3. Abra el Bluetooth de su teléfono móvil y busque "DBT-3 GRAF".
4. Encuentre el nombre "DBT-3 GRAF" y seleccione la conexión.
5. El altavoz Bluetooth emitirá el mensaje de voz "Bluetooth conectado", mostrará el modo Bluetooth conectado y ya podrá disfrutar de la música en los dos altavoces.

Nota: El valor predeterminado no tiene contraseña, si algunos dispositivos solicitaran una, introduzca 0000.

Reproducción de música desde la tarjeta Micro SD

- a. Encienda el altavoz e inserte una tarjeta Micro SD. Asegúrese de insertar la tarjeta de memoria con cuidado y en la posición correcta. La música comenzará a reproducirse automáticamente.
- b. Para reproducir la música, presione el botón >> || para reproducir / pausar la música.
- c. Presione los botones + / - para pasar a la pista siguiente o a la pista anterior.
- d. Mantenga pulsada los botones + / - para ajustar el volumen de la música.

Nota: admite formato MP3.

Reproducción de música desde una unidad USB

- a. Encienda el altavoz e inserte la unidad USB. La música comenzará a reproducirse automáticamente.
- b. Para reproducir la música, presione el mando >> || para reproducir / pausar la música.
- c. Presione los botones + / - para pasar a la pista siguiente o a la pista anterior.
- d. Mantenga pulsado los botones + / - para ajustar el volumen de la música.

Nota: admite formato MP3.

ES

Modo FM

- a. Encienda el altavoz y presione el botón M para cambiar al modo FM, se escuchará un sonido.
- b. Mantenga pulsado el botón >> || para que la unidad pueda buscar emisoras FM automáticamente y guardarlas automáticamente. Salta a la primera emisora automáticamente cuando finaliza la búsqueda.
- c. Presione el botón - una vez para pasar a la emisora anterior y el botón + una vez para saltar a la siguiente emisora.
- d. Mantenga pulsado los botones + / - para ajustar el volumen.

Nota: utilice el cable de carga como antena.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este símbolo indica que este producto cumple con la directiva europea 2002/96/CE. No deseche este producto junto con la basura normal, debe depositarlo en un lugar de recogida de productos eléctricos y electrónicos.



ES



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



DECLARANTE

Nombre: INDUSTRIAS MASATS S.L.U.
Domicilio: C/ Metalurgia, 38-42 - 08038 Barcelona (Spain)
Teléfono: 93 291 05 05
Fax: 93 291 05 47
CIF: B-61666913

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

Nombre: ALTAVOZ PORTÁTIL
Marca: Daewoo
Modelo: DBT-3 GRAF

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos:

EN 62479
EN 62368
EN 301 489
EN 300 328
EN 303 345

Barcelona, 30 de marzo de 2020


D. Sergi Rigat - Director de Marketing

ES

GARANTIA

Industrias Masats, en cumplimiento con lo establecido por la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003 de 10/07/2003), ofrece Garantía al Cliente en España y Portugal (Península y Baleares), para todos sus productos de la marca bajo las siguientes condiciones:

A. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos 15 DÍAS desde la fecha de venta al cliente final SERÁN CAMBIADOS POR OTRO, cuando:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al punto de venta donde se adquirió, con su embalaje original en perfecto estado, completo con todos sus accesorios y manuales, y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca tipo del producto y la fecha de venta.

ES

B. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos DOS AÑOS desde su fecha de venta, serán reparados o cambiados por otro, siempre que:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al servicio técnico de Industrias Masats o al punto de venta donde se adquirió, con embalaje adecuado y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca y tipo del producto, la fecha de venta y el nombre y dirección del establecimiento vendedor así como una explicación de la avería detectada.

Excepción: Los componentes adicionales de los productos sujetos a desgaste natural debido a su uso como adaptadores AC, baterías, mandos a distancia, auriculares..., quedan excluidos de esta garantía.

Será responsabilidad exclusiva del usuario el envío del producto en las condiciones adecuadas para evitar daños durante el transporte.

ES

Industrias Masats se reserva el derecho a dictaminar sobre el estado de los productos averiados o defectuosos que le sean remitidos. En caso de reclamación serán de competencia exclusiva los Tribunales de la ciudad de Barcelona.

Datos contacto SAT España (Para productos adquiridos en España):

HELP S.A.T. e-mail : tecnico@helpsat.es

Key Functions

- a. Press M to change mode.
- b. Press the + / - for the next track or previous track.
- c. Keep the + / - to increase the volume of music or lower it.
- d. To playback music, press the >>|| key once play or pause the music; For hands free function.
- e. Slide the ON/OFF key to turn on/off the speaker.

Charging the speaker

- a. Please fully charge the battery before using the device for the first time.
- b. Connect the USB cable to the unit and the other end to power to start charging.
- c. The Red LED will turn on indicating that the unit is now charging. Once the light goes off, this means that the unit is completely charged and ready to use.

Bluetooth Mode & hands free function for calling for calling

- a. Slid the button to left to on the device. The LED indicator will turn on and a sound is heard confirming the speaker is set into Bluetooth pairing mode.
- b. Turn on the Bluetooth on your Smartphone or Tablet and start to search for the speaker. Once "DBT-3 GRAF" appears on your phone or tablet, click on it to pair your device with

the speaker. The speaker will emit a sound, confirming the pairing process has been established.

Notes: In the case you are asked to enter a password, simply enter "0000" and click ok.

- c. Press the >>|| key once to play/pause the music.
- d. Press the + / - for the next track or previous track.
- e. Keep the + / - key to adjust the music volume.
- d. When there is an incoming phone call, short press the >>|| key to receive the call and the hands free function will commence automatically. Short press the >>|| key to stop the calling function. Double press the >>|| key for dial back the phone number.

Notes: Your speaker can only be connected to one device at a time. At the same time your Smartphone or tablet will not be able to connect to your speaker if it is already paired with another device. You will need to un-pair your device in order to connect it to the speaker.

True Wireless Stereo Bluetooth connection (for two speakers)

1. Power on two speakers and the default setting is the Bluetooth mode, the blue LED light flash (Voice Bluetooth mode).
2. Turn off the Bluetooth function on your phone or other

Bluetooth device, long press M key button of either speaker and (a sound is heard confirming the TWS function opened), after few seconds two Bluetooth speakers voice prompt , it shows two speakers Bluetooth connected.

3. Open the mobile phone Bluetooth - search the "DBT-3 GRAF".
4. Find the name "DBT-3 GRAF" - select the connection.
5. Bluetooth speaker voice prompt "Bluetooth connected", it show Bluetooth connected, then you will enjoy the music from two speakers.

Note: The default password-less, if some equipment prompt for a password, enter 0000.

Music playback from Micro SD card

- a. Power on the speaker and insert a Micro SD card. Make sure to insert the memory card carefully and in the correct position. The music will start to play automatically.
- b. To playback your music, press the >>|| button to play/pause the music.
- c. Press the + / - for the next track or previous track.
- d. Keep the + / - key to adjust the music volume.

Note: support MP3 format.

Music playback from USB disk

- a. Power on the speaker and insert the USB flash disk inside to play music. The music will start to play automatically.
- b. To playback your music, press the >>|| key to play/pause the music.
- c. Press the + / - for the next track or previous track.
- d. Keep the + / - key to adjust the music volume.

Notes: support MP3 format.

FM mode

- a. Power on the speaker and press the M key switch to FM mode, a sound will be heard.
- b. Long Press the >>|| key so that the unit can automatically search for FM channels and save them automatically. It jumps to the first channel automatically when ending search.
- c. Press the - key once to jump to the previous channel and + key once to jump to the next channel.
- d. Keep the + / - key to adjust the volume.

Notes: use the charging cable as an antenna.

EN

PRODUCT DISPOSAL

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Don't throw used batteries in dustbin. Please contact your retailer in order to protect the environment.



Electrical products should not be disposal of with household waste. Please recycle where facilities exist.

GUARANTEE

This product is guaranteed against all manufacturing defects for 2 years from the date of purchase. If the care advice and instructions contained in this manual are not followed the guarantee will be automatically void.



For this guarantee to be valid, it is necessary to present the original receipt or invoice.

Industrias Masats S. L. U. exclusive importer.

Fonctions essentielles

- a. Appuyez sur la touche M pour changer de mode
- b. Appuyez sur les touches + / - pour passer à la piste suivante ou à la piste précédente.
- c. Appuyez et maintenez les touches + / - pour augmenter ou diminuer le volume de la musique.
- d. Pour reproduire de la musique, appuyez sur la touche >> ||, appuyez à nouveau pour arrêter la musique. Activez la fonction mains libres.
- e. Faites glisser la touche ON / OFF pour allumer / éteindre le haut-parleur.

Charge du haut-parleur

- a. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- b. Connectez une extrémité du câble USB à l'unité et l'autre extrémité à l'alimentation pour commencer à charger.
- c. La LED rouge s'allume pour indiquer que l'unité est en charge. Une fois que le voyant s'éteint, cela indique que l'appareil est complètement chargé et prêt pour son utilisation.

Mode Bluetooth et appel mains libres

- a. Faites glisser la touche sur la gauche pour allumer l'appareil. L'indicateur LED s'allumera et vous entendrez un son confirmant que le haut-parleur est réglé en mode couplage Bluetooth.

- b. Activez Bluetooth sur votre téléphone portable ou votre tablette et initiez la recherche du haut-parleur. Une fois que "DBT-3 GRAF" apparaît sur votre téléphone ou tablette, cliquez dessus pour coupler votre appareil avec le haut-parleur. L'enceinte émettra un son, confirmant que le processus de couplage s'est bien établi.

Note: Si un mot de passe vous est demandé, introduisez simplement "0000" et cliquez sur OK.

- c. Appuyez sur >> || une fois pour lire / mettre en pause la musique.
- d. Appuyez sur + / - pour passer à la piste suivante ou précédente.
- e. Maintenez la touche + / - pour ajuster le volume de la musique.
- f. Lorsque vous recevez un appel téléphonique entrant, appuyez brièvement sur la touche >> || pour recevoir l'appel et la fonction mains libres sera automatiquement activée. Appuyez brièvement sur la touche >> || pour arrêter la fonction d'appel. Appuyez deux fois sur la touche >> || pour recomposer le numéro de téléphone.

Notas: votre haut-parleur ne peut être connecté qu'à un seul appareil à la fois. A ce moment-là, votre téléphone portable ou votre tablette ne pourra pas se connecter à votre haut-parleur s'il est déjà couplé à un autre appareil. Vous devrez dissocier votre appareil pour le connecter au haut-parleur.

Connexion Bluetooth sans fils stéréo (pour deux haut-parleurs)

1. Allumez deux haut-parleurs en mode de réglage par défaut Bluetooth, le voyant LED bleu clignote (mode vocal Bluetooth).
2. Désactivez la fonction Bluetooth sur votre téléphone ou un autre appareil Bluetooth, appuyez longuement sur la touche M sur l'un des haut-parleurs (vous écouterez un son confirmant que la fonction TWS a été activée), et après quelques secondes, deux messages vocaux des haut-parleurs Bluetooth indiqueront que les deux haut-parleurs Bluetooth sont connectés ;
3. Ouvrez le Bluetooth de votre téléphone portable et cherchez « DBT-3 GRAF » ;
4. Cherchez le nom "DBT-3 GRAF" et sélectionnez la connexion ;
5. Le haut-parleur Bluetooth émettra le message vocal "Bluetooth connecté", montrera le mode connecté Bluetooth et vous pourrez maintenant profiter de la musique sur les deux haut-parleurs.

Note: La valeur par défaut n'a pas de mot de passe, si certains appareils en demandent un, introduisez 0000.

Reproduction de musique depuis la carte Micro SD

- a. Allumez le haut-parleur et insérez une carte Micro SD. Veillez à insérer la carte mémoire avec soin et dans la bonne position. Automatiquement, la musique commencera à se reproduire.
- b. Pour reproduire la musique, appuyez sur la touche >> || pour reproduire / mettre en pause la musique.
- c. Appuyez sur + / - pour passer à la piste suivante ou précédente.
- d. Maintenez la touche + / - appuyée pour ajuster le volume de la musique.

Note: admet le format MP3.

Reproduction de musique depuis une unité USB

- a. Allumez le haut-parleur et insérez la clé USB. Automatiquement, la musique commencera à se reproduire.
- b. Pour écouter la musique, appuyez sur >> || pour reproduire / mettre en pause la musique.
- c. Appuyez sur + / - pour passer à la piste suivante ou précédente.
- d. Maintenez la touche + / - appuyée pour ajuster le volume de la musique.

Note: admet le format MP3.

Mode FM

- a. Allumez le haut-parleur et appuyez sur la touche M pour passer au mode FM, un son sera entendu.
- b. Maintenez la touche >> || appuyée pour que l'appareil puisse chercher automatiquement les stations FM et les enregistrer automatiquement. Passe automatiquement à la première station à la fin de la recherche.
- c. Appuyez une fois sur la touche - pour passer à la station précédente et une fois sur la touche + pour passer à la station suivante.
- d. Maintenez la touche + / - pour ajuster le volume.

Note: utilisez le câble de charge

FR

ELIMINATION DU PRODUIT

Soyez attentifs aux aspects environnementaux de l'élimination des piles.



Ne jamais jeter les piles à la poubelle. Contactez avec votre distributeur local pour protéger l'environnement.

Les produits électriques ne peuvent pas s'éliminer avec les résidus domestiques. Prière de recycler lorsqu'il existe une installation aménagée.

GARANTIE

L'appareil a une garantie de 2 ans à compter à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication. L'inaccomplissement des instructions et précautions d'utilisation indiquées sur ce manuel impliquent la perte automatique de la garantie.



Pour que cette garantie soit valable, il est nécessaire de présenter le ticket d'achat original.

Importateur exclusif Flamagas S.A., www.flamagas.com.

Controles de função

- a. Pressione o botão M para alterar os modos
- b. Pressione os botões + / - para ir para a próxima faixa ou para a faixa anterior.
- c. Mantenha pressionados os botões + / - para aumentar ou diminuir o volume da música
- d. Para reproduzir música, pressione o joystick >> ||, pressione novamente para interromper a música. Ativar a função viva-voz
- e. Deslize a tecla ON / OFF para ligar / desligar o alto-falante.

Carga do alto-falante

- a. Carregue totalmente a bateria antes de usar o dispositivo pela primeira vez.
- b. Conecte uma extremidade do cabo USB à unidade e a outra extremidade à energia para iniciar o carregamento.
- c. O LED vermelho acenderá indicando que a unidade está carregando. Quando a luz se apagar, isso indicará que a unidade está totalmente carregada e pronta para uso.

Modo Bluetooth e chamadas em viva-voz

- a. Deslize o botão à esquerda para ligar o dispositivo. O indicador LED acenderá e você ouvirá um som confirmando que o alto-falante está definido no modo de emparelhamento Bluetooth.

- b. Ligue o Bluetooth no seu celular ou tablet e inicie a pesquisa por alto-falante. Quando "DBT-3 GRAF" aparecer no seu telefone ou tablet, clique nele para emparelhar seu dispositivo com o alto-falante. O alto-falante emitirá um som, confirmando que o processo de emparelhamento foi estabelecido.

Nota: Caso seja solicitada uma senha, basta digitar "0000" e clicar em OK.

- c. Pressione o botão >> || uma vez para reproduzir / pausar música.
d. Pressione + / - para pular para a faixa seguinte ou anterior.
e. Mantenha pressionado o botão + / - para ajustar o volume da música.
f. Quando você receber uma ligação, pressione brevemente o controle remoto >> || para receber a chamada e a função viva-voz será ativada automaticamente. Pressione brevemente o botão >> || para parar a função de chamada. Pressione duas vezes o botão >> || para rediscar o número de telefone.

Notas: Seu alto-falante pode ser conectado apenas a um dispositivo ao mesmo tempo. Ao mesmo tempo, seu telefone celular ou tablet não pode se conectar ao seu alto-falante se ele já estiver emparelhado com outro dispositivo. Você precisará desemparelhar seu dispositivo para conectá-lo ao alto-falante.

Conexão Bluetooth estéreo sem fio (para dois alto-falantes)

1. Ligue os dois alto-falantes no modo de configuração padrão Bluetooth, a luz azul do LED pisca (modo de voz Bluetooth).
2. Desligue a função Bluetooth no seu telefone ou outro dispositivo Bluetooth, pressione e segure o botão M em qualquer um dos alto-falantes (você ouvirá um som confirmando que a função TWS foi ativada) e, após alguns segundos, duas mensagens de voz dos alto-falantes Bluetooth indicará que os dois alto-falantes Bluetooth estão conectados.
3. Abra o Bluetooth do seu celular e procure por "DBT-3 GRAF".
4. Encontre o nome "DBT-3 GRAF" e selecione a conexão.
5. O alto-falante Bluetooth emitirá a mensagem de voz "Bluetooth conectado", mostrará o modo conectado por Bluetooth e agora você poderá ouvir música nos dois alto-falantes.

Nota: O valor padrão não tem senha; se algum dispositivo solicitar uma, digite 0000.

Tocando música do cartão Micro SD

- a. Ligue o alto-falante e insira um cartão Micro SD. Certifique-se de inserir o cartão de memória com cuidado e na posição correta. A música começará a tocar automaticamente.
- b. Para tocar a música, pressione o botão >> || para tocar / pausar música.
- c. Pressione + / - para pular para a faixa seguinte ou anterior.
- d. Mantenha pressionada a tecla + / - para ajustar o volume da música.

Nota: suporta o formato MP3.

Tocando música de uma unidade USB

- a. Ligue o alto-falante e insira a unidade USB. A música começará a tocar automaticamente.
- b. Para tocar a música, pressione o botão >> || para tocar / pausar música.
- c. Pressione + / - para pular para a faixa seguinte ou anterior.
- d. Mantenha pressionado o botão + / - para ajustar o volume da música.

Nota: suporta o formato MP3.

Modo FM

- a. Ligue o alto-falante e pressione o botão M para mudar para o modo FM, um som será ouvido.
- b. Mantenha pressionado o botão >> || para que a unidade possa procurar estações FM automaticamente e salvá-las automaticamente. Salta para a primeira estação automaticamente quando a busca termina.
- c. Pressione o botão - uma vez para pular para a estação anterior e a tecla + uma vez para pular para a próxima estação.
- d. Mantenha pressionado o botão + / - para ajustar o volume.

Nota: use o cabo de carregamento como uma antena.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Deverá ter atenção aos aspetos ambientais ao eliminar as pilhas. Não deite as pilhas usadas no caixote de lixo.




Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Recicle este produto em instalações adequadas. Consulte as Autoridades Locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem de aparelhos elétricos.

PT

GARANTIA

Este equipamento tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra contra quaisquer defeitos de fabrico. 

O incumprimento das instruções ou precauções de utilização contidas neste manual implica a perda automática da garantia. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar o recibo ou a factura de compra original.

Importador exclusivo Industrias Masats S.L.U.:

www.flamagas.com.